

Persian Toolkit for Jira

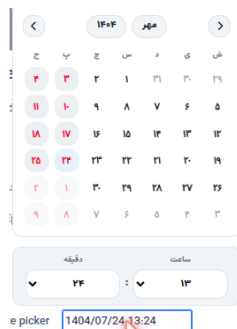
برای Jira Software، پرتال Jira Service Management و مدیران؛ هر قابلیت با کاربرد و خروجی مورد انتظار.

هر قابلیت · نتیجه روشن · اسکرین واقعی

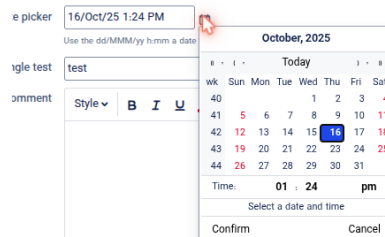
قبل و بعد در محیط واقعی

اسکرین‌های ثبت‌شده از Jira نشان می‌دهند قابلیت هنگام خاموش‌بودن و روشن‌بودن چه خروجی‌ای دارد.

تقویم جلالی



بعد / خروجی قابلیت



قبل / حالت پایه

متن راست‌چین

- مورد اول فارسی
- مورد دوم با English داخلش
- مورد سوم با عدد 1404

بعد / خروجی قابلیت

- مورد اول فارسی
- داخلش English مورد دوم با
- مورد سوم با عدد 1404

قبل / حالت پایه

فیلتر درخواست‌ها

[illegible]

بعد / خروجی قابلیت

[میر کشت](#)

درخواست ها Export ▾

[➤ ایمپورت](#) [Reset](#) [تکمیل انواع درخواست ها](#) جستجو در درخواست ها Q

نام درخواست	شماره درخواست	ایمان	وضعیت	کد رهگیری	درخواست کننده
(2)	IS-1	What am I looking at?	WAITING FOR SUPPORT	پیشانی ریاضیات	mehran namdar

قبل / حالت پایه

نمایش بخش اخیر

service desk Welcome! You can raise a service desk request from the options provided.	IT Support Welcome! You can raise a IT Support request from the options provided.
--	--

بعد / خروجی قابلیت

درخواست های اخیر

Get IT help , IT Support

stance for general IT problems and questions.

Common Requests Computers

Employee exit , service desk

on to better things? Start your transition here.

General

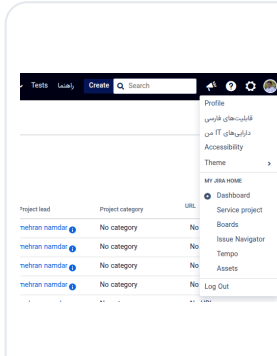
قبل / حالت پایه

منوی «قابلیت‌های فارسی»

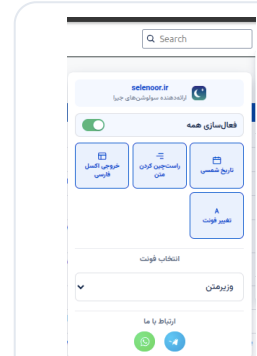
تمام تنظیمات شخصی افزونه از یک نقطه در دسترس است و برای هر کاربر جداگانه ذخیره می‌شود.

کاربرد و نتیجه

تمام تنظیمات شخصی افزونه از یک نقطه در دسترس است و برای هر کاربر جداگانه ذخیره می‌شود.



منوی پروفایل: «قابلیت‌های فارسی» و «دارایی‌های IT من».



پنل تنظیمات: تاریخ شمسی، راست‌چین‌سازی، اکسل فارسی، جست‌وجوی هوشمند، فونت و شمسی‌سازی افزونه‌ها، همراه با کلید «فعال‌سازی همه».

تاریخ شمسی در سراسر جیرا

با روشن بودن کلید تاریخ شمسی، تاریخ‌های میلادی جیرا به شمسی نمایش داده می‌شوند: تاریخ ایجاد و به‌روزرسانی درخواست، Due Date، تاریخچه‌ی فعالیت، فیلدهای سفارشی تاریخ و تاریخ‌وزمان، تاریخ‌های اسپرینت و نسخه، و لیست درخواست‌ها.

کاربرد و نتیجه

با روشن بودن کلید تاریخ شمسی، تاریخ‌های میلادی جیرا به شمسی نمایش داده می‌شوند: تاریخ ایجاد و به‌روزرسانی درخواست، Due Date، تاریخچه‌ی فعالیت، فیلدهای سفارشی تاریخ و تاریخ‌وزمان، تاریخ‌های اسپرینت و نسخه، و لیست درخواست‌ها.

Dates	
19/Jul/26 1:38 PM	Created:
19/Jul/26 1:38 PM	Updated:

خاموش همان بخش با تاریخ میلادی اصلی جیرا.

Dates	
1405/04/28 1:38 PM	Created:
1405/04/28 1:38 PM	Updated:

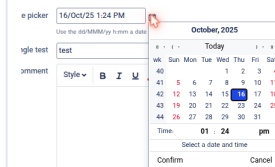
روشن بخش Dates یک درخواست با تاریخ شمسی.

انتخابگر تاریخ جلالی

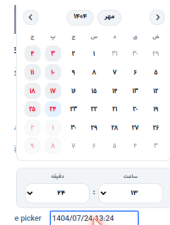
روی هر فیلد تاریخ که کلیک کنید، به‌جای تقویم میلادی جیرا، تقویم شمسی افزونه باز می‌شود. ماه و سال از بالای تقویم قابل تغییرند، جمعه‌ها و تعطیلات قرمز هستند و برای فیلدهای تاریخ‌وزمان، انتخاب ساعت و دقیقه در پایین تقویم قرار دارد.

کاربرد و نتیجه

روی هر فیلد تاریخ که کلیک کنید، به‌جای تقویم میلادی جیرا، تقویم شمسی افزونه باز می‌شود. ماه و سال از بالای تقویم قابل تغییرند، جمعه‌ها و تعطیلات قرمز هستند و برای فیلدهای تاریخ‌وزمان، انتخاب ساعت و دقیقه در پایین تقویم قرار دارد.



خاموش تقویم میلادی
پیش‌فرض جیرا.



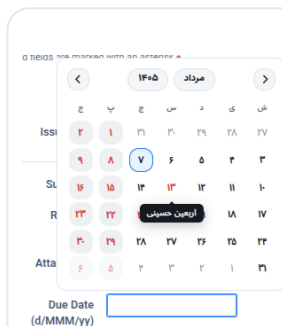
روشن تقویم شمسی افزونه روی
فیلد Due Date.

تعطیلات رسمی و سفارشی

در همه‌ی تقویم‌ها، پنج‌شنبه و جمعه و تعطیلاتی که ادمین تعریف کرده با رنگ قرمز مشخص می‌شوند. با نگه داشتن نشانگر ماوس روی یک روز تعطیل، عنوان آن نمایش داده می‌شود.

کاربرد و نتیجه

در همه‌ی تقویم‌ها، پنج‌شنبه و جمعه و تعطیلاتی که ادمین تعریف کرده با رنگ قرمز مشخص می‌شوند. با نگه داشتن نشانگر ماوس روی یک روز تعطیل، عنوان آن نمایش داده می‌شود.



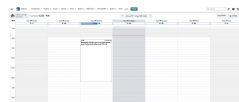
عنوان تعطیلی سفارشی (مثل
«اربعین حسینی») با نگه داشتن
ماوس روی روز.

Plan و افزونه‌های دیگر

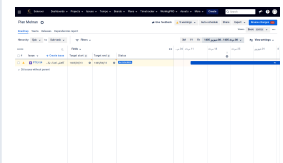
کلید شمسی‌سازی پلاگین‌ها در پنل قابلیت‌های فارسی، تاریخ‌ها را در بخش‌های زیر نیز شمسی می‌کند. هر افزونه فقط وقتی پوشش داده می‌شود که روی جیرای شما نصب باشد.

کاربرد و نتیجه

کلید شمسی‌سازی پلاگین‌ها در پنل قابلیت‌های فارسی، تاریخ‌ها را در بخش‌های زیر نیز شمسی می‌کند. هر افزونه فقط وقتی پوشش داده می‌شود که روی جیرای شما نصب باشد.



WorklogPRO، نمای هفتگی.



Plan: عنوان بازه، محور زمانی و ستون‌های Target start/end به شمسی.

راست‌چین‌سازی و اصلاح متن

با کلید راست‌چین کردن متن، پاراگراف‌ها، توضیحات و نظرات فارسی راست‌چین می‌شوند. دو اصلاح دیگر نیز همراه همین کلید اعمال می‌شوند:

کاربرد و نتیجه

با کلید راست‌چین کردن متن، پاراگراف‌ها، توضیحات و نظرات فارسی راست‌چین می‌شوند. دو اصلاح دیگر نیز همراه همین کلید اعمال می‌شوند:

- مورد اول فارسی
- داخلی English مورد دوم با
- مورد سوم با عدد 1404

خاموش نمایش پیش‌فرض جیرا.

- مورد اول فارسی
- مورد دوم با English داخلی
- مورد سوم با عدد 1404

روشن فهرست فارسی راست‌چین.

جست‌وجوی هوشمند فارسی

پیش از ارسال عبارت جست‌وجو به جیرا، افزونه چند اشکال رایج تایپ فارسی را یکسان می‌کند تا نتیجه‌ی کامل‌تری بگیرید:

کاربرد و نتیجه

پیش از ارسال عبارت جست‌وجو به جیرا، افزونه چند اشکال رایج تایپ فارسی را یکسان می‌کند تا نتیجه‌ی کامل‌تری بگیرید:

این قابلیت در
راهنمای پلاگین
توضیح داده
شده است.

فونت فارسی

پس از روشن کردن تغییر فونت ، از فهرست کشویی زیر آن یکی از فونت‌های فارسی را انتخاب کنید. فونت پیش‌فرض ایران‌سنس است و انتخاب شما فوراً روی تمام صفحات جیرا و پرتال اعمال می‌شود.

کاربرد و نتیجه

پس از روشن کردن تغییر فونت ، از فهرست کشویی زیر آن یکی از فونت‌های فارسی را انتخاب کنید. فونت پیش‌فرض ایران‌سنس است و انتخاب شما فوراً روی تمام صفحات جیرا و پرتال اعمال می‌شود.

تقویم جلالی و فارسی‌ساز

ایران‌سنس (پیش‌فرض)



فهرست کشویی انتخاب فونت.

ایمیل‌های فارسی

ایمیل‌های اعلان جیرا (ایجاد درخواست، نظر جدید، ویرایش و حذف نظر و موارد مشابه) بدون هیچ تنظیمی برای متن فارسی اصلاح می‌شوند:

کاربرد و نتیجه

ایمیل‌های اعلان جیرا (ایجاد درخواست، نظر جدید، ویرایش و حذف نظر و موارد مشابه) بدون هیچ تنظیمی برای متن فارسی اصلاح می‌شوند:

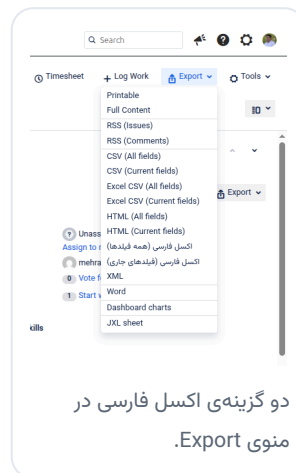
این قابلیت در راهنمای پلاگین توضیح داده شده است.

خروجی اکسل فارسی

در Issue Navigator، منوی Export دو گزینه‌ی تازه دارد:

کاربرد و نتیجه

در Issue Navigator، منوی Export دو گزینه‌ی تازه دارد:



دو گزینه‌ی اکسل فارسی در منوی Export.

فرم، جست‌وجو و فیلترها

فرم ثبت درخواست را از حالت باریک پیش‌فرض به حالت تمام‌عرض می‌برد. این گزینه پس از تغییر، صفحه را یک بار بارگذاری می‌کند.

کاربرد و نتیجه

فرم ثبت درخواست را از حالت باریک پیش‌فرض به حالت تمام‌عرض می‌برد. این گزینه پس از تغییر، صفحه را یک بار بارگذاری می‌کند.



روشن فرم تمام‌عرض.



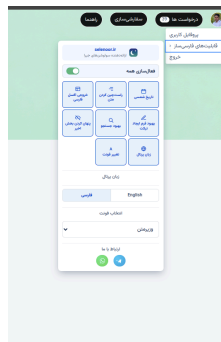
خاموش فرم باریک پیش‌فرض.

پنل قابلیت‌ها و زبان پرتال

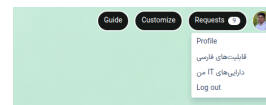
در پرتال نیز همان منوی قابلیت‌های فارسی از تصویر پروفایل در دسترس است و چند گزینه‌ی مخصوص پرتال به آن اضافه می‌شود.

کاربرد و نتیجه

در پرتال نیز همان منوی قابلیت‌های فارسی از تصویر پروفایل در دسترس است و چند گزینه‌ی مخصوص پرتال به آن اضافه می‌شود.



پنل پرتال با گزینه‌های بهبود جست‌وجو، بهبود فرم، پنهان کردن بخش اخیر و زبان پرتال.



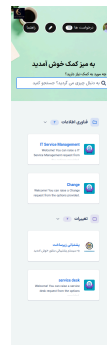
منوی پروفایل در پرتال مشتری.

دسته‌بندی پرتال‌ها در مرکز راهنما

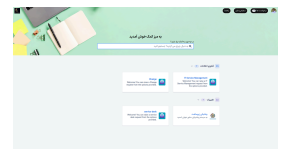
وقتی ادمین دسته‌بندی‌ها را فعال کند، صفحه‌ی اصلی پرتال مشتری (Help Center) کارت‌های پرتال‌ها را زیر عنوان دسته‌ها گروه‌بندی می‌کند؛ مثلاً «فناوری اطلاعات» یا «منابع انسانی». ظاهر کارت‌ها همان طراحی خود جیرا است و فقط ترتیب و گروه‌بندی تغییر می‌کند.

کاربرد و نتیجه

وقتی ادمین دسته‌بندی‌ها را فعال کند، صفحه‌ی اصلی پرتال مشتری (Help Center) کارت‌های پرتال‌ها را زیر عنوان دسته‌ها گروه‌بندی می‌کند؛ مثلاً «فناوری اطلاعات» یا «منابع انسانی». ظاهر کارت‌ها همان طراحی خود جیرا است و فقط ترتیب و گروه‌بندی تغییر می‌کند.



نمای موبایل



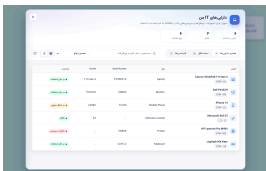
مرکز راهنمای پرتال با دسته‌های «فناوری اطلاعات» و «تغییرات».

مشاهده‌ی دارایی‌ها

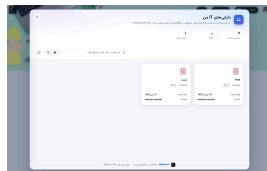
از منوی پروفایل، گزینه‌ی دارایی‌های IT من را انتخاب کنید (در جیرا و در پرتال مشتری). صفحه‌ای باز می‌شود که دارایی‌های ثبت‌شده به نام شما در Assets را نشان می‌دهد.

کاربرد و نتیجه

از منوی پروفایل، گزینه‌ی دارایی‌های IT من را انتخاب کنید (در جیرا و در پرتال مشتری). صفحه‌ای باز می‌شود که دارایی‌های ثبت‌شده به نام شما در Assets را نشان می‌دهد.



نمای فهرست



نمای کارت با آیکون نوع هر دارایی از خود Assets و تاریخ‌های شمسی.

بخش PTFJ در مدیریت جیرا

همه‌ی صفحه‌های مدیریتی افزونه در مسیر ← Administration Manage apps و زیر عنوان PTFJ در منوی کناری قرار دارند.

کاربرد و نتیجه

همه‌ی صفحه‌های مدیریتی افزونه در مسیر ← Administration Manage apps و زیر عنوان PTFJ در منوی کناری قرار دارند.

PTFJ
License
Custom Holidays
Feature Access
Categories
My IT Assets
Scripts & CSS
PTFJ Guide

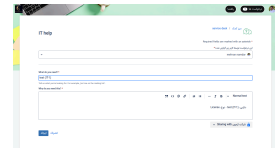
بخش PTFJ در منوی کناری

ثبت درخواست برای یک دارایی

در پنل جزئیات هر دارایی، دکمه‌ی ثبت درخواست شما را به فرمی می‌برد که ادمین تعیین کرده است: یک نوع درخواست در پرتال، صفحه‌ی ایجاد درخواست در یک پروژه‌ی جیرا یا یک پیوند دلخواه. نام و کلید دارایی از پیش در فرم نوشته می‌شود.

کاربرد و نتیجه

در پنل جزئیات هر دارایی، دکمه‌ی ثبت درخواست شما را به فرمی می‌برد که ادمین تعیین کرده است: یک نوع درخواست در پرتال، صفحه‌ی ایجاد درخواست در یک پروژه‌ی جیرا یا یک پیوند دلخواه. نام و کلید دارایی از پیش در فرم نوشته می‌شود.



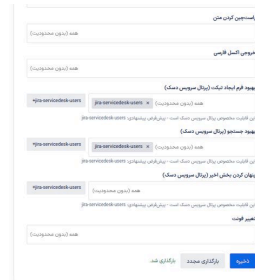
فرم درخواست با اطلاعات دارایی که از قبل پر شده است.

دسترسی قابلیت‌ها بر اساس گروه

برای هر قابلیت می‌توانید یک یا چند گروه جیرا را انتخاب کنید تا فقط اعضای آن گروه‌ها از آن استفاده کنند. خالی گذاشتن یعنی «بدون محدودیت». این تنظیم در کنار روشن و خاموش شخصی هر کاربر اعمال می‌شود، نه به‌جای آن. برای قابلیت‌های مخصوص پرتال، گروه jira-servicedesk-users به‌عنوان پیش‌فرض پیشنهاد می‌شود.

کاربرد و نتیجه

برای هر قابلیت می‌توانید یک یا چند گروه جیرا را انتخاب کنید تا فقط اعضای آن گروه‌ها از آن استفاده کنند. خالی گذاشتن یعنی «بدون محدودیت». این تنظیم در کنار روشن و خاموش شخصی هر کاربر اعمال می‌شود، نه به‌جای آن. برای قابلیت‌های مخصوص پرتال، گروه jira-servicedesk-users به‌عنوان پیش‌فرض پیشنهاد می‌شود.



ادامه‌ی صفحه و دکمه‌ی ذخیره.

صفحه‌ی Feature Access،
بالای صفحه.

تعطیلات سفارشی

در صفحه‌ی Custom Holidays تاریخ و عنوان هر تعطیلی را وارد کنید. این روزها در همه‌ی تقویم‌های شمسی قرمز می‌شوند و عنوانشان با نگه داشتن ماوس نمایش داده می‌شود. راهنمای کامل افزودن تعطیلات در صفحه‌ی PTFJ Guide همین بخش آمده است.

کاربرد و نتیجه

در صفحه‌ی Custom Holidays تاریخ و عنوان هر تعطیلی را وارد کنید. این روزها در همه‌ی تقویم‌های شمسی قرمز می‌شوند و عنوانشان با نگه داشتن ماوس نمایش داده می‌شود. راهنمای کامل افزودن تعطیلات در صفحه‌ی PTFJ Guide همین بخش آمده است.



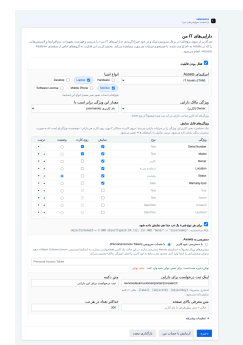
صفحه‌ی Custom Holidays

تنظیم دارایی‌های IT من

کاربران فقط آیجکت‌هایی را می‌بینند که مالکشان هستند؛ پرس‌وجو همیشه در سرور ساخته می‌شود. حالت پیشرفته‌ی AQL دستی نیز برای موارد خاص در دسترس است.

کاربرد و نتیجه

کاربران فقط آیجکت‌هایی را می‌بینند که مالکشان هستند؛ پرس‌وجو همیشه در سرور ساخته می‌شود. حالت پیشرفته‌ی AQL دستی نیز برای موارد خاص در دسترس است.



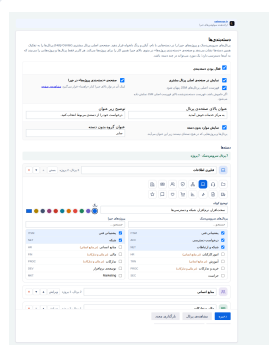
صفحه‌ی تنظیمات My IT Assets

تنظیم دسته‌بندی‌ها

پرتالی که پس از آخرین ذخیره ساخته شده، تا ذخیره‌ی بعدی این صفحه ممکن است پیوند دقیق نداشته باشد. پس از ساخت پرتال تازه یک بار این صفحه را ذخیره کنید.

کاربرد و نتیجه

پرتالی که پس از آخرین ذخیره ساخته شده، تا ذخیره‌ی بعدی این صفحه ممکن است پیوند دقیق نداشته باشد. پس از ساخت پرتال تازه یک بار این صفحه را ذخیره کنید.



صفحه‌ی تنظیم دسته‌بندی‌ها

اسکرپت‌ها و CSS

صفحه‌ی Scripts & CSS اسکرپت‌ها و استایل‌های سفارشی را در یک جا مدیریت می‌کند. برای هر مورد مشخص کنید:

کاربرد و نتیجه

صفحه‌ی Scripts & CSS اسکرپت‌ها و استایل‌های سفارشی را در یک جا مدیریت می‌کند. برای هر مورد مشخص کنید:

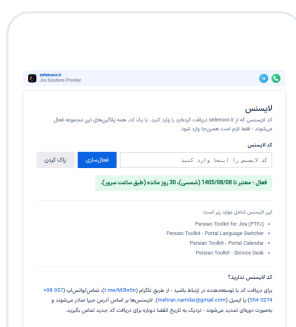
این قابلیت در راهنمای پلاگین توضیح داده شده است.

لایسنس و دوره‌ی آزمایشی

قابلیت‌های پایه‌ی فارسی‌سازی رایگان هستند. قابلیت‌های پیشرفته، مانند دارایی‌های IT من و اسکرپت‌ها و CSS، به کد لایسنس نیاز دارند. یک کد لایسنس همه‌ی افزونه‌های این مجموعه را روی همان جیرا فعال می‌کند.

کاربرد و نتیجه

قابلیت‌های پایه‌ی فارسی‌سازی رایگان هستند. قابلیت‌های پیشرفته، مانند دارایی‌های IT من و اسکرپت‌ها و CSS، به کد لایسنس نیاز دارند. یک کد لایسنس همه‌ی افزونه‌های این مجموعه را روی همان جیرا فعال می‌کند.



صفحه‌ی لایسنس با وضعیت فعال و روزهای باقی‌مانده.

پرسش‌های رایج

در پنل قابلیت‌های فارسی کلید «تاریخ شمسی» را بررسی کنید. اگر کلید را نمی‌بینید، ممکن است ادمین آن را به گروه دیگری محدود کرده باشد. برای افزونه‌هایی مثل Plan و WorklogPRO کلید «شمسی‌سازی پلاگین‌ها» را هم روشن کنید.

کاربرد و نتیجه

در پنل قابلیت‌های فارسی کلید «تاریخ شمسی» را بررسی کنید. اگر کلید را نمی‌بینید، ممکن است ادمین آن را به گروه دیگری محدود کرده باشد. برای افزونه‌هایی مثل Plan و WorklogPRO کلید «شمسی‌سازی پلاگین‌ها» را هم روشن کنید.

این قابلیت در راهنمای پلاگین توضیح داده شده است.

ارتباط با ما

برای پرسش، گزارش مشکل یا پیشنهاد قابلیت تازه، از طریق تلگرام یا واتساپ با ما در تماس باشید. همین پیوندها در بالای این صفحه و پایین پنل قابلیت‌های فارسی هم قرار دارند.

کاربرد و نتیجه

برای پرسش، گزارش مشکل یا پیشنهاد قابلیت تازه، از طریق تلگرام یا واتساپ با ما در تماس باشید. همین پیوندها در بالای این صفحه و پایین پنل قابلیت‌های فارسی هم قرار دارند.

این قابلیت در راهنمای پلاگین توضیح داده شده است.